

PROVERBES FRANÇAIS

法国谚语选

上海外语教育出版社



法 国 谚 语 选

汪纯子 编译

上海外语教育出版社出版

(上海中山北一路 295 号)

上海外语教育出版社电脑照排

上海市宝山县场南印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

787×1092毫米 1/36 5.5印张 55千字

1987年12月第1版 1987年12月第1次印刷

印数: 1—3,000册

ISBN 7—81009—095—X

I·006

统一书号: 10218·028 定价: 1.20元

谚语是大众智慧的结晶。

谚语不会说谎。

目 录

一、美德·恶行	1
二、勤劳·懒惰	10
三、聪明·愚蠢	17
四、勇敢·谨慎	27
五、言语·行动	39
六、贫富·奢侈	52
七、福祸·得失	59
八、友谊·交往	69
九、爱情·家庭	77
十、时间·年岁	87
十一、饮食·健康	98
十二、观察·认识	106

十三、处世·为人	113
十四、方法·分寸	121
十五、比较·选择	130
十六、隐喻·启示	137
十七、法律·战争	150
十八、动物·花木	155
十九、气象·农事	174
二十、其它	179
后记	189



美德 · 恶行

高贵来自美德。

德行的价值，在于德行本身。

自制和克己，是最大的美德和胜利。

影子跟在身体后，妒嫉跟在美德后。

宁为清贫，不作浊富。

宁受苦，莫害人。

为国捐躯甜而美。

与其忍辱偷生，不如光荣牺牲。

宁死不当奴隶。

荣誉比金钱更可贵。

美名胜于金腰带。

荣誉重于温饱。

好名声等于是一笔遗产。

荣誉会改变人的品行。

巨大的荣誉，招来巨大的妒嫉。

信仰、眼睛和名誉，都同样不容触犯。

善良胜于美丽。

没有善良的美，好比走味的酒。

美而无德，一文不值。

美丽和善良，常常不作伴。

美的东西并不一定觉得美，喜欢的东西才总觉得美。

行了善，莫张扬。

行善者，得善报。

一件好事，迟早总会有报酬。

善行不会白白丢。

善行得善终，好地出好种。

过分善者无，足够善者稀。

谁播下不公正，就会收获憎恨。

煽风者，将受到暴风的惩罚。

收获的是善还是恶，决定于你撒下的是什么。

用刀砍人者，必将死于刀下。

怎样的罪恶，该受怎样的惩罚。

种荆棘者得刺。

罪恶不受惩罚，就会无限增长。

谁犯罪，谁就等着受惩罚。

惩罚即使跛脚，迟早也会赶到。

惩罚紧随恶行。

播种仇恨，收获仇恨。

祸害常回到作恶者本身。

自以为能害人者，常常自己先受害。

弄虚作假者，常自食其果。

恶行必有恶终。

罪恶难久藏。

罪恶迟早总有报应。

夜里做的事，白天会暴露。

粪便越搅越臭，丑事越查越多。

恶人怕阳光。

骗子总会在某些地方露出马脚。

作恶者，常心虚。

一只耗子出声响，足使恶人心发慌。

干坏事的人，总想着别人在议论自己。

自身有疥疮，总要去搔痒。

自己流鼻涕，总用手擤。

好人爱白天，恶人盼黑夜。

既然是恶人，哪会不作恶。

饿极的小人，是半个疯子。

所有的贵族都是亲戚，所有的恶人都是同伙。

即使去了罗马，劣马不会变骏，恶人不会变善。

你救恶人下绞架，他反把你往架上拉。

你给恶人一条餐巾，他会做成鞭打人的皮带。

宽恕罪恶就是损害道德。

轻松的原谅促成更大的罪恶。

一个罪恶会招来另一个罪恶。

你揍恶人他怕你，你怕恶人他揍你。

一个坏和尚，败坏全庙堂。

引人下沟者，自己先落下。

凡强暴之事，都不得持久。

强权压倒公理。

强者之理总占上风。

魔鬼并不象人们所画的那样黑。

魔鬼常躲在十字架后面。

魔鬼是谎言之父。

身在魔鬼巢，学恶不用教。

魔鬼贪得无厌。

魔鬼常谈《福音》书。

幫助犯罪，就是犯罪。

能阻止人犯罪而不去阻止，就是犯罪。

能把騙子騙，快樂成雙倍。

窩主和賊一樣壞。

沒有窩主就沒有賊。

小偷總比絞架多。

偷來的錢財發不了家。

偷來的衣服不合身。

不義之財，傳不到第三代。

開始偷根繩，將來偷條船。

起初偷蛋，日後偷牛。

敢偷小牛，就敢偷母牛和牛群。

小偷也會被人偷。

在贼人眼里，人人都是他的同类。

银箱不关紧，君子起盗心。

一次做小偷，到老挂贼名。

废麻莫近火，青年莫赌博。

人若沉溺赌博里，金钱光阴两丢失。

跑马和赌博，荣誉不久存。

骗子也会被人骗。

恶人更有恶人治。

赌钱常以受骗开始，以诈骗告终。

赌客的钱袋没有锁。

两个观赌者中，总有一个会变成赌棍。

久赌无不输。

一朝沾上坏名声，永生永世洗不清。

想要战胜淫荡，就该避开淫荡。

沉溺嫖赌，死于贫苦。

对无心走正道者，劝导也是徒劳。

偶犯错误人难免，坚持不改才叫恶。

知悔之人，近于清白。

罪恶一经坦白，就被宽恕了一半。

改过不嫌晚。

错误总是可以改正的。

承认错误，就已得到一半宽恕。

知错即改，最为可取。

勤 劳 · 懒 惰



劳动就是宝。

热爱劳动，就能通向幸福。

劳动之根苦，劳动之果甜。

劳动的成果就是最甜美的欢乐。

人为劳动生，鸟为飞翔活。

自己流汗换来的东西，要比祖上的遗产更珍贵。

用汗水换来的面包，比馅饼烤肉更香甜。

耕者食其获。

早起劳动携金来。

人懒天不助，人勤天降福。

饥饿望着勤劳者的家门，却不敢跨进去。

要想老来享清福，年轻时候需刻苦。

要想有饭吃，就该勤劳动。

只要勤劳，万事可成。

任何劳动都应得到报酬。

怎样的劳动就有怎样的报酬。

人有多勤，地有多好。

怎样的作者，出怎样的作品。

从中感乐趣，不觉劳动苦。

想到休息甜，忘却劳动累。

身体的疲劳，就是灵魂的健康。

脑子不灵，两腿该勤。

大忙季节无节假。

自助者天助。

人人都该以业营生。

干什么行当，靠什么生活。

技能在手，吃穿不愁。

手是最可靠、最及时的救助。

与其有遗产，不如手艺。

只要有手艺，不愁没饭吃。

身怀技艺，天下通行。

一门手艺就是一笔保险金。

脏手让人吃到白面包。

职业不论高低，均能养活其主。

不爱自己职业的人，职业也不会爱他。

各守其职，诸事顺利。

先务正业后作乐。